



Associazione Culturale  
**Progetto Cultura**  
**Teatro Guardassoni**  
Ferdinando Ranuzzi



direction artistique  
**Paolo Coni**



**1<sup>ER</sup> CONCOURS INTERNATIONAL  
&  
STAGE D'APPROFONDISSEMENT  
POUR JEUNES CHANTEURS LYRIQUES  
"CITTÀ DI BOLOGNA 2007"**

Professeur Principal : **PAOLO CONI**  
Pianiste Principale :  
**DANIELA SBARAGLIA**  
Organisation e Direction Scientifique  
**Roberta Pedrotti**

Avec le patronage de  
Comune di Bologna e Quartiere Saragozza  
Provincia di Bologna  
Regione Emilia Romagna  
Comune di Castel Maggiore (BO)  
Bologna Città della Musica UNESCO  
Conservatorio di Musica G.B. Martini di Bologna  
Accademia Filarmonica di Bologna

*Le concours international pour jeunes chanteurs lyriques "CITTA DI BOLOGNA 2007" ne veut pas être simplement une compétition pour se mettre à la vedette, mais une occasion le plus possible complète de croissance artistique et professionnelle. Sans aucune autre dépense, et avec la possibilité de loger tout à fait gratuitement, les finalistes pourront participer au Stage, aussi gratuit, qui aura le m<sup>o</sup> Paolo Coni, directeur artistique du concours, comme enseignant principal.*

*Au delà des prix en argent, les finaliste set les gagners pourront participer aux concert set aux opéras – parmi lesquelles des premières reprises modernes avec enregistrement en CD – dans le cadre charmante du Théâtre Guardassoni, récemment rouvert.*

*Un projet pensé exprès pour offrir aux jeunes artistes lyriques une expérience articulée, utile et formative.*



On remercie Coop Adriatica et la famille Ranuzzi

## REGLEMENT

### La Jury

- La Jury sera composée de notes personnages du monde du théâtre lyrique : directeurs artistiques, critiques, musicologues, chefs d'orchestre etc. Au moment des auditions éliminatoires le président de la jury sera le m<sup>o</sup> Paolo Coni. Pour la soirée finale des nouveaux jurés et un président externe s'ajouterons au fin de garantir un jugement final clair et objectif.
- Pendant les auditions éliminatoires la jury, depuis une aria choisie par le candidat, pourra en demander la répétition ou choisir une autre aria (entière ou en part) parmi celles présentées. Les finalistes seront annoncés par la jury au terme des audition.
- Au concert final les candidat chanteront des arias préparées pendant le stage d'approfondissement. Au terme de la même soirées la jury proclamera les vainqueurs à la majorité absolue.
- La jury, au cas où le l'estime nécessaire et seulement en pleine unanimité, pourra apporter des changements a ce règlement.
- Les décisions de la jury sont sans appel.

### Admission et inscription

- Tous les chanteurs, de chaque registre et nationalité, nés après le 01/01/1972 et qui n'ont pas encore interprété des rôles principaux dans des importants théâtres et festivals sinon en qualité de vainqueurs d'autres concours ou d'étudiants.
- Les candidats doivent présenter quatre airs d'opéra complètes, en leur langue et ton original. Les airs doivent être choisies parmi le répertoire compris entre le XVIII siècle et le Vérisme italien. Deux au mois airs doivent être en italien.
- La quote-part est de 70 euros à payer (chèque postale ou bancaire) à:  
"PROGETTO CULTURA TEATRO  
GUARDASSONI" c/o Collegio S.Luigi, Via

M.D'Azeglio, 55 – **Conto Corrente postale N°74281312 – ABI 07601 – CAB 02400 – CIN W.**

- Il faut compiler toute la fiche d'inscription et l'envoyer à "PROGETTO CULTURA TEATRO GUARDASSONI c/o Collegio S.Luigi, Via M.D'Azeglio, 55 – 40123 – Bologna" ENTRE ET PAS APRES LE 28 AVRIL 2007. Avec la fiche il faut aussi envoyer la photocopie avant et derrière du papier d'identité, Curriculum Vitae, une photo, quittance du paiement effectué, partitions des airs, téléphone et e-mail.
- L'inscription sera confirmée par téléphone entre mercredi 2 mai 2007.

## Le concours

- Les auditions se dérouleront les jours avant le début du Stage, qui sera le 15 mai. Le calendrier et les horaires seront communiqués personnellement aux candidats. Chaque candidat devra chanter un air à sa choix parmi celles présentées: la jury pourra lui en demander, du même parmi les airs présentés, un autre complète ou en part. Au terme des auditions on connaîtra les noms des finalistes, qui seront informés personnellement au téléphone,
- Les finalistes, dix au maximum, participeront au stage d'approfondissement dirigé par **Paolo Coni**. Le stage se déroulera de lundi 14 mai (h. 11.00) à vendredi 18 mai: parmi le stage on préparera le Recital final (samedi 19 mai au théâtre Guardassoni de Bologna).
- Le Stage comprend des masterclass d'interprétation du m° **Paolo Coni** et des leçons complémentaires de philologie musicale, musicologie et analyse du texte par madame le docteur Roberta Pedrotti.
- Les finalistes admis au Stage participeront aux opéra set aux concerts organisés par l'Association "Progetto Cultura Teatro Guardassoni – *Ferdinando Ranuzzi*" selon les rôles les plus indiqués à leurs voix.

- Parmi eux on choisira surtout les interprètes d'un Opéra en première exécution nationale moderne prévue par la Saison 2007/2008. Un CD est aussi prévu.
- Chaque réclamation doit être déposée du 03/05/07 au 05/05/07. Pour chaque litige on s'adresse au tribunal de Bologna

## Loger

- Les **finalistes** admis au Stage pourront **loger gratuitement** chez le **Collegio S. Tommaso D'Aquino** de Bologna. Les **repas** seront aussi **gratuits pendant le Stage** et les répétitions du Récital final.
- **Pendant les auditions** il y aura aussi des **facilitations pour le logement et les repas.**

## Prix (\*)

Au terme du CONCERTO DI GALA DEI FINALISTI on proclamera les vainqueurs.

On a prévu ces prix en argent:

- PREMIER PRX
- DEUXIEME PRIX
- BOURSE D'ETUDES POUR LE JEUNE ITALIEN LE PLUS PROMETTEUR.

La jury a le pouvoir de ne pas assigner des prix ou d'instituer des autres bourses d'études ou des prix extraordinaires.

(\*) La liste complète et les mises à jour à l'égard du nombre, du nom et du montant des prix sera disponible en ligne à l'adresse: [www.teatroguardassoni.com](http://www.teatroguardassoni.com)

NB. Pour chaque autre information on peut visiter la page internet, téléphoner au numéro 338/4310725 ou écrire à [robertapedrotti@hotmail.com](mailto:robertapedrotti@hotmail.com) ou [info@teatroguardassoni.com](mailto:info@teatroguardassoni.com). On peut aussi demander de recevoir par e-mail toutes les mises à jour et les nouvelles à l'égard du concours.

---

## Fiche d'Inscription

Je soussigné(e) .....  
Né(e) à .....Le .....  
Nationalité.....  
Registre vocale.....

*Demande d'être admis à participer au  
1<sup>er</sup> Concours International  
& Stage d'Approfondissement  
pour jeunes Chanteurs lyriques "Città di Bologna 2007"*

*Je joins photocopie avant et derrière de mon papier  
d'identité, mon Curriculum Vitae, copie de la quittance du  
paiement de la quote-part, une photo et les partitions des  
airs que je chanterais.*

*Je déclare aussi, en ma pleine responsabilité, de n'avoir  
pas encore interprété des rôles principaux dans des  
importants théâtres et festivals sinon en qualité de  
vainqueurs d'autres concours ou d'étudiants*

Lieu.....Signature.....

Tel.....

Mobile.....

e-mail.....

Adresse.....

.....  
[ ] Je demande d'être accompagné d'un pianiste de l'Association.  
[ ] Je viendrai avec un pianiste de ma confiance..

Associazione Culturale  
**Progetto Cultura**  
**Teatro Guardassoni**

Ferdinando Ranuzzi  
Istituto Collegio S.Luigi, via M. D'Azeglio, 55  
40123 – Bologna  
tel. +39/051.6321873 – Mobil. +39/338.4310725  
[www.teatroguardassoni.com](http://www.teatroguardassoni.com)  
E-mail: [info@teatroguardassoni.com](mailto:info@teatroguardassoni.com)  
[robertapedrotti@hotmail.com](mailto:robertapedrotti@hotmail.com)